

2-12-20

Estimado Familias,

La temporada de gripe e influenza (flu) ha llegado. El Departamento de Salud Pública de California informa que los niveles de actividad de la influenza (flu) han aumentado en las últimas semanas. Como recordatorio, no envíe a su hijo a la escuela si se siente enfermo. Mantener a su hijo enfermo en casa será un gran beneficio para la salud y el bienestar de nuestros estudiantes y personal. El flu es una enfermedad respiratoria contagiosa causada por virus de la influenza. Puede causar enfermedad tanto leve como severa. Algunas personas, como las personas mayores, los niños pequeños y las personas con ciertas afecciones de salud, tienen un alto riesgo de complicaciones graves del flu. Los síntomas de la influenza pueden variar, pero generalmente incluyen fiebre alta, dolor de cabeza, escalofríos, dolor de cuerpo, dolor de garganta y tos.

La temporada del flu del 2019-20 se ha complicado por informes recientes de un nuevo coronavirus. Los coronavirus son una gran familia de virus. Los síntomas comunes en una persona infectada incluyen fiebre, tos y falta de aliento o dificultad para respirar. En la actualidad, se ha informado un caso del nuevo coronavirus (COVID-19) en el condado de San Diego, siete en el estado de California y 13 en los Estados Unidos. El CDC han dicho que el riesgo actual de transmisión local es bajo.

El Distrito Escolar Unificado de Poway continúa monitoreando la situación y obteniendo actualizaciones de los Centros para el Control de Enfermedades (CDC), el Departamento de Salud Pública de California y funcionarios de salud locales sobre el diagnóstico y manejo de casos del nuevo coronavirus, según corresponda.

A continuación encontrará la Política actualizada del nuevo coronavirus para el Distrito escolar unificado de Poway. Esta política está sujeta a cambios, según obtengamos nueva información disponible. Esto Incluye fisiopatología, signos / síntomas de enfermedad, políticas específicas y prevención básica de la propagación viral.

Información acerca de este virus

Los coronavirus son una gran familia de virus que causan síntomas de resfriados. Sin embargo, este es un virus "nuevo", originario de la China a fines del 2019 (de ahí el nombre, Nuevo Coronavirus 2019). Hasta hace poco, esta cepa (brote) particular del coronavirus circulaba solo entre animales. Ahora parece haberse extendido a los humanos, y puede transmitirse entre los humanos. El término abreviado para este virus es: COVID-19.

Que se entiende actualmente de este virus

- Los síntomas más comunes incluyen: fiebre con tos o dificultad para respirar; Algunas personas tienen menos síntomas o ninguno. Dolor de cabeza, dolor de garganta y secreción nasal también ocurren con este virus.
- La propagación es más probable por las micro gotas respiratorias (tos y estornudos).
- Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) consideran que es una amenaza grave para la salud pública, pero que el riesgo para la salud de este virus es bajo en este momento.
- Todavía no se sabe si las personas que portan el virus, pero no tienen síntomas, pueden transmitir el virus a otras personas.
- Los síntomas del COVID-19 pueden aparecer en tan solo 2 días, o hasta 14 días, después de la exposición.

- La mayoría de las personas con esta infección se recuperarán solas. Todavía no existe un tratamiento específico para la infección del nuevo coronavirus.
- Para los pacientes con enfermedades más graves, los hospitales pueden brindar atención de apoyo.

¿Qué están haciendo las escuelas?

Los distritos escolares siguen la guía del CDC, así como la guía de los departamentos de salud pública a nivel estatal y del condado para mantener a nuestras poblaciones de estudiantes y personal seguros y saludables.

Política actual del Distrito Escolar Unificado de Poway

1. Todos los niños y miembros del personal con síntomas respiratorios y fiebre (> 100.4 F / > 38C) deben permanecer en casa (de la escuela y otras actividades) hasta que no hayan tenido fiebre durante 24 horas, sin medicamentos para la fiebre.
2. Un estudiante o miembro del personal que haya estado en cualquier parte de China en las últimas dos semanas (desde el 3 de febrero de 2020) debe ser excluido de la escuela por 14 días, a partir de la fecha posterior a su salida de China. (Hong Kong, Macao y Taiwán no se consideran parte de China continental por esta orientación, en este momento).
3. Los estudiantes no deben ser excluidos de la escuela o de cualquier actividad escolar basada en la raza o el país de origen.
4. Un estudiante o miembro del personal que haya estado en contacto con una persona con un caso del nuevo coronavirus confirmado por laboratorio durante las últimas dos semanas debe ser excluido de la escuela hasta que el departamento de salud pública local lo autorice.
5. Si un estudiante o miembro del personal que ha estado en China en los últimos 14 días se presenta en la escuela con fiebre o tos o falta de aliento, una enfermera de recursos del distrito o un técnico de salud hará lo siguiente:
 - a. Hasta que la persona abandone la escuela, colóquese una máscara quirúrgica al estudiante o miembro del personal si es tolerado. Si es posible, mantenga a esa persona aislada (los estudiantes deben estar visibles y supervisados por un miembro del personal); de lo contrario, trate de mantener una distancia de 6 pies o más entre el estudiante y los demás.
 - b. Notificar a los servicios de salud.
 - c. Las enfermeras de recursos del distrito notificarán al departamento de salud pública local para obtener instrucciones sobre si el estudiante debe ser transportado por los padres o de otra manera a un centro médico para su investigación y / o tratamiento.
6. Si se sospecha que algún estudiante o miembro del personal en este distrito tiene el virus (es decir, se convierte en un "paciente bajo investigación" del Departamento de Salud del Condado o "PUI") para el Nuevo Coronavirus, el distrito escolar trabajará con las autoridades de salud pública las cuales colaborarán con el médico de ese estudiante o miembro del personal para guiar cualquier restricción adicional y notificaciones públicas.
7. Como recordatorio, toda la información de salud de los estudiantes y el personal es confidencial y no se puede compartir con otros estudiantes o con el personal de la escuela. La información confidencial de salud se puede compartir con el personal de servicios de salud del PUSD y con el Departamento de Salud Pública del Condado.

8. Cualquier carta de notificación de enfermedad enviada desde la escuela a la comunidad escolar general y a la comunidad de padres de la escuela siempre será aprobada primero con los Servicios de Salud y se realizará en consulta con el Departamento de Salud Pública.

Prevención básica de la propagación del virus

1. Recomiende que todos los miembros de la familia estén al día con sus vacunas contra el flu.
2. Promover la higiene básica:
 - a. Cualquier tos o estornudo debe dirigirse al área de su codo en lugar de a las manos o al aire.
 - b. Lávese las manos después de: usar/tocar pañuelos desechables, sonarse la nariz, antes/después de comer y después de usar el baño.
 - c. Lavar durante con jabón por 20 segundos, frotar entre los dedos y debajo de las uñas; y luego enjuague y seque. Use alcohol (60% +) gel de manos si los lavabos no están disponibles.
 - d. Evite frotar sus propios ojos, nariz y boca.
 - e. No comparta utensilios, tazas, etc.
 - f. Quédese en casa cuando esté enfermo.
 - g. Evite el contacto con aquellos que están enfermos.
3. Ni el CDC ni nuestro departamento local de salud pública recomiendan que los estadounidenses usen máscaras en público. No se recomendará en las escuelas. El lavado de manos se considera la mejor protección contra las enfermedades infecciosas.

Recursos

Consulte los siguientes recursos para obtener la información más actualizada y precisa:

Centros de Control y Prevención de Enfermedades:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/index.html>

Procedimientos de viaje para personas que regresan de China:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/from-china.html>

Departamento de Salud Pública de California:

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/nCOV2019.aspx>

Agencia de Salud y Servicios Humanos del Condado de San Diego (Salud Pública):

https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/phs/community_epidemiology/dc/2019-nCoV.html